



# MiVue R25

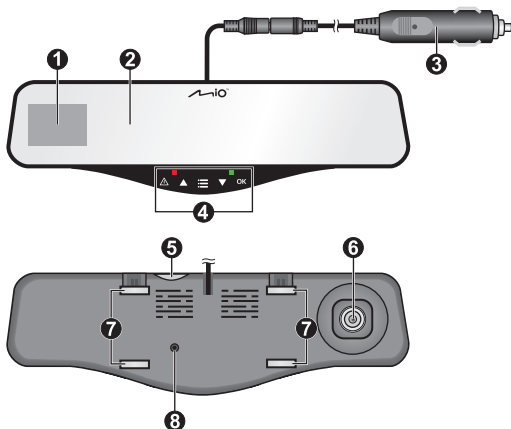
**Руководство Пользователя**

---

# Table of Contents

Знакомство с устройством .....	2
Функциональные кнопки.....	4
Светодиодные индикаторы.....	4
Установка карты памяти.....	6
Использование устройства в автомобиле .....	7
Основы управления.....	9
Включение и выключение видеорегистратора.....	9
Перезапуск видеорегистратора.....	9
Запись в режиме движения .....	9
Непрерывная запись .....	9
Запись происшествия .....	10
Воспроизведение.....	10
Управление файлами.....	11
Настройка системы .....	12
MiVue Manager .....	14
Установка MiVue Manager .....	14
Playing the recording files .....	14
Меню настроек.....	17
Дополнительные сведения .....	18
Меры предосторожности и предупреждения .....	18
Правила работы с устройством.....	18
Нормативная информация .....	20
Регулирующие нормы .....	20
WEEE.....	20
Меры предосторожности.....	21
О зарядном устройстве.....	21
О процессе зарядки.....	21
Об аккумуляторе.....	21





# Знакомство с устройством



	Наименование	Описание
1	ЖК-дисплей	Встроенный 2,4-дюймовый ЖК-дисплей обеспечивает: <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ просмотр видеоизображения с камеры видеорегистратора;</li> <li>▪ воспроизведение видеозаписей;</li> <li>▪ отображение меню «Параметры».</li> </ul>
2	Зеркало заднего вида	Большое зеркало заднего вида шириной 300 мм.
3	Автомобильное зарядное устройство	Подсоедините кабель питания к видеорегистратору, а автомобильное зарядное устройство вставьте в гнездо автомобильного прикуривателя. Теперь видеорегистратор готов к работе.

	Наименование	Описание
4	<b>Панель управления</b>	На панели управления расположены 5 функциональных кнопок и 2 светодиодных индикатора, позволяющие управлять видеорегистратором и контролировать его состояние. Более подробные сведения о функциональных кнопках и светодиодных индикаторах изложены в последующих разделах.
5	<b>Слот для карты памяти</b>	Данные записываются на карту памяти SD (не входит в комплект поставки), установленную в видеорегистратор. Рекомендуется использовать карты памяти объемом не меньше 8Гб и классом не ниже 6. Устройство поддерживает карты SD объемом до 64 Гб.
6	<b>Объектив</b>	Убедитесь, что посторонние предметы не загораживают объектив устройства.
7	<b>Зажимы</b>	Служат для крепления видеорегистратора на штатном зеркале заднего вида автомобиля.
8	<b>Микрофон</b>	Обеспечивает запись звука при видеосъемке.

## Функциональные кнопки

Иконка	Описание
	Во время циклической записи эта кнопка служит для ручного запуска записи по событию.
	В меню «Параметры» эта кнопка служит для перехода к предыдущему пункту.
	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Нажимая на эту кнопку, можно переключать на дисплее видеозображение и меню «Параметры».</li> <li>▪ Нажав и удерживая эту кнопку, можно отключить или включить ЖК-дисплей.</li> </ul>
	В меню «Параметры» эта кнопка служит для перехода к следующему пункту.
<b>OK</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Эта кнопка выполняет функцию «ВВОД» в меню «Параметры».</li> <li>▪ В режиме записи эта кнопка служит для остановки и запуска записи.</li> </ul>

## Светодиодные индикаторы

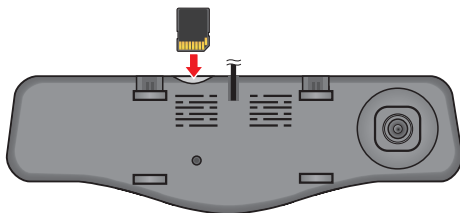
Состояние	Индикатор 1 (красный)	Индикатор 2 (зеленый/желтый)
Видеорегистратор ведет видеосъемку.	Мигает	Светится зеленым цветом
Видеорегистратор находится в режиме ожидания.	Не светится	Светится зеленым цветом
Видеорегистратор воспроизводит видеозапись.	Не светится	Светится зеленым цветом
Видеорегистратор отображает меню «Параметры».	Не светится	Светится зеленым цветом

Состояние	Индикатор 1 (красный)	Индикатор 2 (зеленый/желтый)
Не установлена карта памяти.	Светится	Светится зеленым цветом
Не подключено автомобильное зарядное устройство.	Не светится	Светится желтым цветом
Видеореги­стратор выключается.	Мигает	Мигает зеленым цветом
Видеореги­стратор не функционирует.	Светится	Светится зеленым цветом

## Установка карты памяти

Нужно установить карту памяти перед началом записи.

1. Удерживая карту памяти SD за края, осторожно вставьте ее в слот этикеткой к лицевой стороне видеорегистратора (к зеркалу).
2. Для извлечения карты аккуратно нажмите на верхний край и вытащите её из слота.



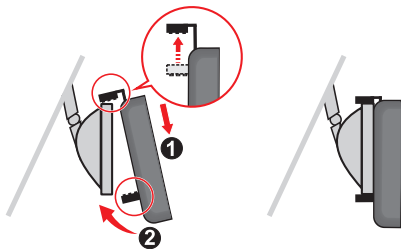
### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- не давите на карту памяти сверху.
- Запрещается вставлять или извлекать карту SD во время работы устройства.
- Рекомендуется использовать карты памяти объемом не меньше 8Гб и классом не ниже 6. Устройство поддерживает карты SD объемом до 64 Гб.
- Компания Mio Technology не гарантирует совместимость устройства с картами SD от всех производителей.
- Перед запуском записи отформатируйте карту памяти SD во избежание сбоев из-за файлов, созданных не на видеорегистраторе. Карту памяти можно отформатировать на компьютере или в видеорегистраторе (выбрав пункты меню «Параметры > Формат»).

## Использование устройства в автомобиле

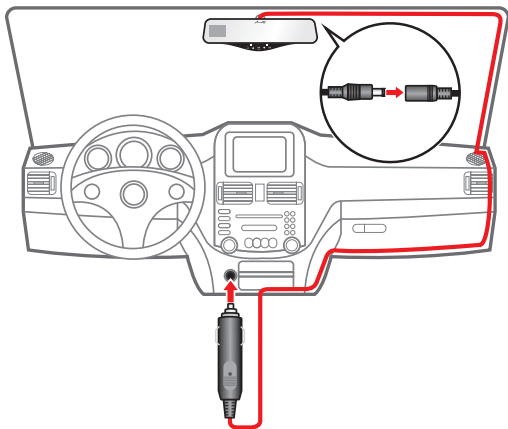
Чтобы обеспечить съемку под оптимальным углом, выполните приведенные ниже инструкции по установке видеорегистратора в автомобиле.

1. Убедитесь, что ваш автомобиль припаркован на горизонтальном участке дороги.
2. Закрепите видеорегистратор на штатном зеркале заднего вида автомобиля.



3. Подсоедините автомобильное зарядное устройство к гнезду автомобильного прикуривателя. Проложите кабель по потолку и передней стойке автомобиля (как показано ниже), чтобы он не мешал обзору водителя. Удостоверьтесь, что проложенный кабель не мешает раскрытию подушек безопасности и работе других элементов безопасности автомобиля.





4. При установке, убедитесь, что объектив камеры расположен параллельно земле, и соотношение земля/небо составляет приблизительно 6/4.



---

# Основы управления

## Включение и выключение видеорегистратора

1. Выполните установку согласно инструкциям в разделе «Использование устройства в автомобиле».
2. Видеорегистратор автоматически включается при запуске двигателя автомобиля. По умолчанию запись начинается автоматически через несколько секунд после включения видеорегистратора.
3. При выключении двигателя автомобиля или отключении питания видеорегистратора запись автоматически сохраняется, а видеорегистратор выключается через 10 секунд.

## Перезапуск видеорегистратора

В случае, когда видеорегистратор кажется «зависшим» или «не реагирующим на ввод», необходимо выполнить аппаратный сброс.

Чтобы перезапустить видеорегистратор, отсоедините и снова подсоедините автомобильное зарядное устройство.

## Запись в режиме движения

### Непрерывная запись

После того, как зарядное устройство будет подключено к гнезду прикуривателя, видеорегистратор автоматически начнет запись. В режиме непрерывной записи видео будет автоматически делиться на части (при этом видеосъемка не будет прерываться между частями).

- После остановки двигателя видеорегистратор автоматически останавливает и сохраняет запись.
- Чтобы остановить запись вручную, нажмите кнопку **OK**.


- Когда запись не выполняется, постоянную запись можно начать вручную в любой момент, нажав кнопку **OK** .
- Файлы циклической записи находятся в категории «Циклическая запись».


#### **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:**

- НЕ извлекайте карту памяти во время записи.
- Если в процессе циклической записи на карте памяти закончится место, самые старые видеофайлы будут перезаписываться новыми.

## **Запись происшествия**


Если датчиком ускорений G-сенсор зафиксировано происшествие, как например, неожиданная встряска, разгон, резкий поворот или авария, начнется «запись происшествия».


Если необходимо вручную запустить режим «записи происшествия» во время ведения обычной записи, нажмите кнопку  .

- Чтобы остановить «запись происшествия» вручную и начать постоянную запись нажмите кнопку **OK** .
- Во время записи по событию в строке названий отображается красный значок  .
- Файлы записей по событиям находятся в категории «Запись по событию».

## **Воспроизведение**


Чтобы выбрать видео для воспроизведения:

1. Нажмите кнопку  чтобы открыть меню настроек.
2. Выберите пункт «Воспроизведение» и нажмите кнопку **OK** .

- 
3. Выберите требуемый тип файла и нажмите кнопку **ОК**. Типы файлов: «Циклическая запись» и «Запись по событию».
  4. Выберите требуемый файл из списка и нажмите на кнопку **ОК** чтобы начать воспроизведение.
  5. Чтобы вернуться к списку во время воспроизведения, нажмите на кнопку .




## Управление файлами




Удаление файлов:

1. Нажмите кнопку  чтобы открыть меню настроек.
2. Выберите пункт «Формат» и нажмите кнопку **ОК**.
3. Выберите пункт «Да» для подтверждения форматирования. По окончании операции снова отображается меню «Параметры».

## Настройка системы

Чтобы установить желаемые настройки нажмите кнопку .

- При помощи кнопок  /  выберите требуемый пункт.
- Нажмите на кнопку **OK** для подтверждения и возврата в меню «Параметры».
- Нажмите на кнопку  для отмены и возврата в меню «Параметры».

Пункт меню	Описание
<b>Воспроизведение</b>	Воспроизведение видеозаписей. Более подробные сведения о воспроизведении изложены в разделе «Воспроизведение».
<b>Дата и время</b>	Установка даты и времени. Чтобы установить правильную дату и время записи, проверьте корректность установок перед началом записи. <ol style="list-style-type: none"> <li>1. В меню «Параметры» выберите пункт «Дата и время» и нажмите на кнопку <b>OK</b>.</li> <li>2. При помощи кнопок  /  установите значение и нажмите на кнопку <b>OK</b>.</li> <li>3. Повторяйте предыдущее действие до тех пор, пока не установите значения всех полей.</li> <li>4. Закончив настройку, нажмите на кнопку , чтобы сохранить изменения и вернуться в меню «Параметры».</li> </ol>
<b>Разрешение</b>	Изменить разрешение. «1080 (1920x1080)» или «720 (1280x720)»
<b>Запись звука</b>	Включить запись звука.

Пункт меню	Описание
<b>Экспозиция</b>	Установка подходящей экспозиции (от «-3» до «+3») для регулировки яркости изображения. Значение данного параметра по умолчанию: «0».
<b>Чувствительность</b>	Можно отключить датчик G-сенсор или изменить его чувствительность (в режиме вождения). Доступны следующие режимы: «Выкл.», «Высокий», «Средний» или «Низкий». Настройка по умолчанию «Средний».
<b>Формат</b>	Отформатировать карту памяти. (Все данные будут удалены.)
<b>Язык</b>	Позволяет изменить язык интерфейса видеорегистратора.

# MiVue Manager

Программа MiVue Manager предназначена для просмотра записей, сделанных видеорегистратором Mio. Не все функции доступны для каждой модели.

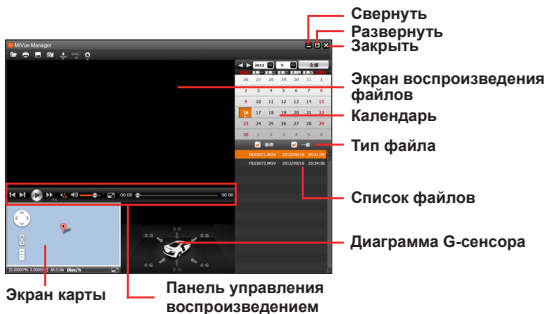
**Важно!** На Вашем компьютере должны быть установлены кодеки для просмотра записанных файлов MOV и AVI. Пожалуйста, найдите в Интернете и установите необходимые кодеки.

## Установка MiVue Manager

Вставьте компакт диск, прилагаемый к видеорегистратору, в дисковод Вашего компьютера. Дважды кликните на Setup.exe и следуйте инструкциям на экране для установки MiVue Manager.

## Playing the recording files

1. Извлеките карту памяти из видеорегистратора и подключите её к компьютеру при помощи кард-ридера. Рекомендуется скопировать записанные файлы на Ваш компьютер для воспроизведения.
2. Запустите MiVue Manager на Вашем компьютере.



**Примечание:**

- Экран карты может не отображаться если Ваш компьютер не подключен к интернету или если модель Вашего видеорежистратора не поддерживает функцию GPS.
- Диаграмма G-сенсора отображает перемещение Вашего автомобиля по трем осям вперед/назад (X), влево/вправо (Y) и вверх/вниз (Z).

3. По умолчанию MiVue Manager показывает календарь и список файлов справа.

- Даты, когда были записаны файлы, отмечены “▲.” Нажмите на дату, чтобы просмотреть запись.
- Вы можете выбирать тип файла для просмотра: **Событие** (запись аварий) и/или **Нормальный** (непрерывная запись).
- Для просмотра всех файлов в текущей директории выберите **Все**. Для возврата к календарю выберите **Календарь**.

Календарь



Календарь и  
Список файлов



Все файлы













Вы также можете нажать  в левом верхнем углу для выбора папки с файлами.




4. Дважды нажмите на нужный файл для воспроизведения.






5. Описание **Панели управления воспроизведением** приведено ниже:


Иконка	Описание
	Запуск/возобновление воспроизведения.
	Пауза.
	Переход к предыдущему/следующему файлу в списке.
	Изменение скорости воспроизведения 1/4x, 1/2x, 1x (по умолчанию), 1.5x или 2x.
	Изменение направления воспроизведения. Иконка ► показывает текущее направление воспроизведения.
	Включение/отключение звука.
	Регулировка громкости.
	Полноэкранный режим воспроизведения.
	Возврат к обычному виду.
	Вы можете управлять воспроизведением, нажимая на полосу прокрутки видеофайла.

6. Панель инструментов позволяет выполнять следующие действия:

- Нажмите  для просмотра и печати фрагмента текущего видеоизображения.
- Нажмите  для резервного копирования выбранных файлов в указанную папку на Вашем компьютере.
- Нажмите  для предпросмотра и сохранения текущего фрагмента видеоизображения в указанную папку на Вашем компьютере.

- 
- Нажмите  для передачи GPS-данных выбранного файла в формате KML в указанную папку на Вашем компьютере.
  - Нажмите  для загрузки выбранного файла в Facebook или на YouTube.
  - Нажмите  для открытия меню настроек (Смотрите следующий раздел).

## Меню настроек

Нажмите  для открытия меню настроек. Пункты настроек описаны ниже:

- **Выберите язык:** Позволяет установить язык интерфейса MiVue Manager.
- **Выбор фона:** Позволяет установить цветовую гамму MiVue Manager.
- **Проверить обновления:** Позволяет проверить, доступна ли новая версия MiVue Manager.

**Примечание:** Для этой функции необходим доступ в Интернет.

- **О программе:** Позволяет увидеть версию и информацию об авторских правах для MiVue Manager.

---

## Дополнительные сведения

### Меры предосторожности и предупреждения

- Для Вашей безопасности во время управления автомобилем не работайте с устройством.
- Убедитесь, что устройство расположено в надлежащем месте так, чтобы не загромождать обзор водителю и не мешать раскрытию подушек безопасности.
- Убедитесь, что посторонние предметы не загромождают объектив устройства. Отражающие поверхности не должны находиться рядом с объективом. Пожалуйста, следите за тем, чтобы объектив был чистым.
- Если стекла автомобиля затонированы, это может повлиять на качество записи.

### Правила работы с устройством

Надлежащий уход за устройством обеспечит его бесперебойную работу и снизит риск повреждения.

- Устройство не должно находиться в условиях высоких температур и подвергаться воздействию влаги.
- Устройство не должно подвергаться воздействию прямых солнечных лучей или ультрафиолетового излучения в течение длительного времени.
- Не кладите и не бросайте другие предметы на Ваше устройство.
- Избегайте падений и ударов устройства.
- Не подвергайте устройство сильным колебаниям температуры – это может привести к образованию конденсата внутри. В случае образования конденсата устройство должно просохнуть перед использованием.
- Поверхность дисплея легко царапается, поэтому избегайте ее контакта с острыми предметами. Использование специально разработанных защитных

---

пленок поможет избежать появления царапин на дисплее.

- Никогда не чистите включенное устройство. Используйте мягкую сухую ткань без ворса для чистки дисплея и корпуса.
- Не используйте бумажные полотенца для чистки экрана.
- Никогда не пытайтесь разобрать, отремонтировать или вносить какие-либо изменения в устройство самостоятельно. Это может привести к его поломке, телесным повреждениям и потере гарантии.
- Не храните и не перевозите горючие жидкости, газы и взрывчатые вещества вместе с устройством и его аксессуарами.
- Во избежании кражи, не оставляйте устройства и его аксессуары на видном месте без присмотра в автомобиле.

# Нормативная информация

## Регулирующие нормы

**CE** Продукты с маркировкой CE соответствуют требованиям директивы Electromagnetic Compatibility Directive (2004/108/EC) – данные директивы выпущены Комиссией Европейского Союза.

Соответствие требованиям данных директив указывает на соответствие следующим Европейским Стандартам:

- EN 55022: 2010 и CISPR 22: 2008 (с поправками)
- EN 55024: 2010 и CISPR 24: 2010
- EN 61000-4-2: 2009 и IEC 61000-4-2: 2008
- EN 61000-4-3: 2006+A1: 2008 +A2: 2010 и IEC 61000-4-3:2006+A1: 2007+A2: 2010
- EN 61000-4-8: 2010 и IEC 61000-4-8: 2009

Производитель не несет ответственности за модификации, выполненные пользователем, и вызванные ими последствия, которые могут вызвать несоответствие продукта указанной маркировке CE.

## WEEE



Данное изделие запрещено утилизировать с обычным бытовым мусором согласно директиве ЕС об отработавшем электрическом и электронном оборудовании (WEEE – 2002/96/EC). Вместо этого его следует утилизировать, сдав его в место продажи или в муниципальный пункт утилизации и переработки.

---

## Меры предосторожности

### О зарядном устройстве

- Используйте зарядное устройство, входящее в комплект поставки. Использование других зарядных устройств может привести к сбоям в работе и/или поломке устройства.
- Используйте указанный тип батареи.

### О процессе зарядки

- Не используйте зарядное устройство в условиях высокой влажности. Никогда не прикасайтесь к зарядному устройству, если Ваши руки или ноги мокрые.
- Во время зарядки устройство должно хорошо вентилироваться. Не накрывайте зарядное устройство и не используйте его, когда оно находится в футляре.
- Зарядное устройство должно использоваться при напряжении, указанном на упаковке.
- Не используйте зарядное устройство, если шнур поврежден.
- Не пытайтесь ремонтировать устройство. Замените блок, если он поврежден или подвергался воздействию влаги.

### Об аккумуляторе

- Используйте указанный тип батареи.
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** аккумулятор содержит литий-ионный элемент, который не подлежит замене. Он может взорваться, что приведет к выбросу вредных химических веществ. Чтобы уменьшить риск пожара и ожогов, запрещается его разбирать, разбивать, прокалывать, бросать в огонь или воду.
- Инструкции (только для обслуживающего персонала)
  - Предупреждение: при установке неправильного

---

аккумулятора возможна порча/поломка устройства. Аккумулятор необходимо утилизировать в соответствии с инструкциями.

- Замена аккумулятора возможна только на такую же или аналогичную модель, рекомендованную производителем.
- Аккумулятор надо утилизировать должным образом.
- Используйте аккумулятор только в указанном оборудовании.

---

Редакция: R00  
(8/2013)

### **Торговые марки**

Все бренды и названия продуктов являются торговыми марками или зарегистрированными товарными знаками соответствующих компаний.

### **Отказ от ответственности**

Любые технические характеристики и документация могут быть изменены без предварительного уведомления. Компания Mio Technology не гарантирует, что данный документ не содержит ошибок. Компания Mio Technology не несет ответственности за ущерб, причиненный прямо или косвенно от ошибок, упущений или несоответствий между устройством и документацией.

### **Примечания**

Не все модели могут использоваться во всех регионах.

В зависимости от приобретенной модели, цвет и внешний вид устройства и аксессуаров могут не полностью совпадать с описанием, приведенным в этом документе.





**Mio Technology Corporation**  
**[www.mio.com](http://www.mio.com)**